

Raben

CODUL ETIC PENTRU FURNIZORI ÎN CADRUL GRUPULUI RABEN



Data primei ediții: 01.12.2020
Versiunea 2.1
Ultima actualizare 18.09.2023

**YOUR PARTNER
IN LOGISTICS**

SCRISOAREA CEO-ului Raben Group

În calitate de entitate mare care operează la nivel internațional, suntem conștienți de faptul că nu funcționăm într-un spațiu social separat. În fiecare zi dorim să stabilim tendințe durabile în industrie, care să aducă o valoare suplimentară mediului înconjurător. Dorim, de asemenea, să sprijinim în mod constant eforturile internaționale de a crea o economie durabilă, de aceea, ne declarăm dorința de a sprijini punerea în aplicare a Obiectivelor de Dezvoltare Durabilă ale ONU. Credem, că realizarea acestei viziuni nu este posibilă fără relații de afaceri etice și aderarea la cele mai înalte standarde prin intermediul și alături de furnizorii noștri.

În Grupul Raben acordăm o importanță deosebită fiabilității și responsabilității. În practica noastră de afaceri zilnică, lucrăm cu mulți furnizori și subcontractori. Partenerii care fac afaceri cu Grupul Raben sunt o verigă importantă în întregul lanț valoric. Parteneriatul obține astfel o nouă dimensiune, mai largă. Aceasta este o dimensiune lipsită de ambiguitate etică și clădită pe forța dialogului, a principiilor și a eticii colaborative.



Sunt mândru să vă pun la dispoziție Codul de Etică actualizat pentru Furnizorii Grupului Raben. Prezentul document se inspiră din orientări și recomandări precum:

- Liniile directoare ale ONU privind afacerile și drepturile omului,
- 10 principii ale Pactului global al ONU (UN Global Compact),
- Agenda pentru Dezvoltare Durabilă 2030,
- Liniile directoare ale OCDE pentru întreprinderile multinaționale,

și urmărește să sprijine realizarea acestora. În practică, acesta stabilește regulile minime de conduită pe care Grupul Raben le așteaptă de la furnizorii săi. Cred cu tărie că direcțiile de dezvoltare descrise în acest document vor fi o sursă de inspirație și un ajutor tangibil în alegerile zilnice făcute de furnizorii noștri. Acceptarea acestui cod reprezintă un angajament din partea furnizorului că toate acordurile și relațiile de afaceri prezente și viitoare cu Grupul Raben vor respecta liniile directoare conținute în acesta.

Vă pot asigura, de asemenea, că fiecare angajat al Grupului Raben, care este responsabil pentru dezvoltarea relațiilor cu furnizorii noștri, este familiarizat cu principiile descrise în acest document.

Ewald Raben

CEO al Grupului Raben

A handwritten signature in black ink that reads "Ewald Raben". The signature is written in a cursive, slightly stylized font.

AȘTEPTĂRILE NOASTRE DE LA FURNIZORI

*Dacă nu porți în inimă regulile morale,
nu le vei găsi în cărți.*

Charles de Montesquieu.

Prezentul cod definește standardele de bază, minime și nenegociabile, principiile de colaborare și conduita în afaceri pe care Grupul Raben le așteaptă de la furnizorii săi. Dorim să lucrăm cu furnizori pentru care corectitudinea, etica, responsabilitatea și onestitatea se află în centrul practicilor de afaceri zilnice. Nu acceptăm acțiuni întâmplătoare, selective. Considerăm, că în secolul XXI nu există și nu poate exista acceptare pentru acțiuni lipsite de etică. Ca atare, Codul furnizorului face parte din contractul Grupului Raben și reprezintă o declarație de desfășurare a activității în conformitate cu standardele internaționale. Regulile stabilite în acest document îi obligă pe furnizorii Grupului Raben să:

Respecte legea

Furnizorii Grupului Raben respectă reglementările legale și procedurile de conformitate implementate de Grupul Raben, precum și standardele etice internaționale, în special în ceea ce privește aspectele anti-monopol și anticorupție, contrabanda atât de persoane, cât și de bunuri. Desfășurarea afacerilor prin respectarea legii este o valoare incontestabilă și esențială pentru inițierea și/sau continuarea unei relații de afaceri.

Drepturile omului

Furnizorii Grupului Raben își desfășoară activitatea în conformitate cu cele mai înalte standarde privind drepturile omului. Furnizorii Grupului Raben respectă și se conformează liniilor directoare ale ONU privind afacerile și drepturile omului și Declarațiilor internaționale privind Drepturile Omului. În calitate de Grup Raben, ne opunem cu fermitate oricărei forme de încălcare a drepturilor omului de către furnizorii noștri, precum și de către societățile-mamă și partenerii filialelor acestora.

Munca forțată

Furnizorii Grupului Raben nu utilizează nicio formă de muncă forțată. Furnizorii Grupului Raben se angajează să nu utilizeze munca în condiții de sclavie, muncă forțată, muncă forțată a deținuților, iar angajarea personalului trebuie să fie lipsită de orice formă sau amenințare de constrângere, șantaj, în special prin confiscarea documentelor personale sau a permiselor de muncă. Furnizorii Grupului Raben nu le cer angajaților lor și colaboratorilor să facă depozite sau să depună documente, iar angajații și colaboratorii au dreptul de a-și înceta contractul de muncă după o perioadă de preaviz adecvată, reglementată de legislația locală.

Munca copiilor

Grupul Raben își obligă furnizorii să respecte cerințele naționale obligatorii în ceea ce privește vârsta minimă a persoanelor angajate, în conformitate cu Convenția Organizației Internaționale a Muncii (OIM) privind vârsta minimă (Convenția C138). Angajarea tinerilor lucrători se realizează întotdeauna în conformitate cu legea, inclusiv cu reglementările locale și în conformitate cu convențiile OIM. În cazul în care tinerii lucrători sunt angajați în mod legal, furnizorii Grupului Raben se vor asigura că aceștia au un program de lucru adecvat, un salariu și condiții de securitate la locul de muncă.

Grupul Raben nu acceptă angajarea persoanelor sub 18 ani în depozitele aflate sub controlul Grupului Raben.

Salarii decente și timp de lucru corect

Furnizorii Grupului Raben garantează că toate condițiile de muncă, în special salariile, timpul de lucru și beneficiile extra-salariale pentru o săptămână de lucru standard îndeplinesc cerințele standardelor legale naționale, standardele industriei, legile internaționale și reglementările internaționale aplicabile. Fiecare angajat al furnizorului primește termenii și condițiile de angajare, inclusiv drepturile și responsabilitățile, precum și orele de lucru, remunerarea, politicile de plată și decontare, în scris, într-o formă ușor de înțeles, înainte de începerea angajării sau la schimbarea locului de muncă și în mod regulat în conformitate cu cerințele legale locale.

Libertatea de asociere

Furnizorii Grupului Raben oferă angajaților lor posibilitatea de a se organiza, dreptul la negocieri colective cu privire la termenii și condițiile de angajare și posibilitatea de a participa la un dialog deschis cu consiliul de administrație, cu împuternicitul acestuia sau cu reprezentantul conducerii. Furnizorii Grupului Raben declară că, dialogul este lipsit de orice formă de discriminare și că reprezentanții angajaților au fost informați, ori de câte ori a fost posibil, cu privire la libertatea de exercitare a funcțiilor de reprezentare și de organizare la locul de muncă.

Siguranță și sănătate la locul de muncă

Furnizorii Grupului Raben sunt obligați să asigure un mediu de lucru sigur, pe baza Principiilor de Siguranță, instruirea angajaților, inspecțiile tehnice ale echipamentelor, identificarea periodică, analiza și atenuarea factorilor de risc prezenți în mediul lor de lucru - se aplică, de asemenea, infrastructurii (inclusiv utilajelor) puse la dispoziția angajaților pentru a-și îndeplini sarcinile zilnice pentru Grupul Raben. Furnizorii Grupului Raben trebuie să asigure condiții sanitare adecvate pentru angajații și subcontractanții lor, adică acces la apă potabilă, condiții igienice adecvate în zonele de preparare a alimentelor, un număr corespunzător de toalete și lavoare curate, iar în cazul în care oferă cazare angajaților și subcontractanților: spațiu de locuit adecvat, securitate, curățenie, încălzire și ventilație. Furnizorii se asigură că angajații lor nu consumă alcool, substanțe psihoactive sau droguri la locul de muncă sau în momente care ar putea face ca efectele acestor substanțe să persiste până la desfășurarea activităților profesionale.

Tratament egal și lipsă de discriminare

Furnizorii Grupului Raben se angajează să respecte principiile tratamentului egal și să prevină orice formă de discriminare. Aceștia nu acceptă nicio formă de discriminare și tratament inegal, în special pe motive de vârstă, sex, religie, handicap, orientare sexuală, culoare, stare civilă, sarcină, statut de părinte, convingeri politice, naționalitate, origine etnică, apartenență sindicală și statut social. Furnizorii Grupului Raben nu acceptă și nu răspund la nicio formă de mobbing, hărțuire, încălcare a demnității personale și comportament care creează o atmosferă intimidantă, ostilă, degradantă, umilitoare sau ofensatoare la locul de muncă.

Confidențialitate

Furnizorii Grupului Raben sunt conștienți de faptul că informațiile au o valoare critică și reprezintă o resursă care necesită o protecție adecvată, prin urmare, se angajează să respecte legislația privind protecția datelor, inclusiv Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27.04.2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE („RGPD”).

Furnizorii Grupului Raben se angajează să utilizeze datele obținute în cursul activităților lor comerciale zilnice numai în măsura în care acest lucru este necesar pentru desfășurarea proceselor de afaceri. Furnizorii Grupului Raben trebuie să protejeze informațiile deținute de Grupul Raben, precum și cele aparținând angajaților, clienților, partenerilor, furnizorilor și altor entități colaboratoare ale Grupului Raben.

Anticorupție

Furnizorii Grupului Raben se angajează să respecte legile, standardele, regulamentele, liniile directoare privind activitățile anticorupție în ceea ce privește toate activitățile legate de practica comercială zilnică și de etica în afaceri. Angajații, colaboratorii și partenerii Furnizorului nu au voie să influențeze contractanții și clienții actuali sau potențiali, precum și funcționarii publici, fie prin tratament preferențial, fie prin oferirea de cadouri sau alte avantaje materiale sau personale, contrar legii sau bunelor moravuri.

Subcontractanții Grupului Raben trebuie să respecte Politica Anticorupție a Grupului Raben, inclusiv Politica privind Cadourile a Grupului Raben, conform căreia, în cadrul Grupului Raben, este permisă oferirea și acceptarea de cadouri cu o valoare care nu depășește 50 EUR și invitații la evenimente de divertisment (eng. *Entertainment*) de o valoare care nu depășește 100 EUR în condiții obișnuite și permise legate de activitatea de afaceri. Nu este permisă oferirea de cadouri și invitații funcționarilor publici. Cu toate acestea, Grupul Raben poate aplica reguli mai stricte în anumite jurisdicții în care Grupul Raben își desfășoară activitatea.

Protecția mediului

Furnizorii Grupului Raben se angajează să respecte normele și legile internaționale privind protecția mediului. De asemenea, aceștia se angajează să monitorizeze și să raporteze în permanență, la cererea Grupului Raben, nivelul de impact al activităților lor asupra mediului, în special: consumul de energie electrică, apă, gaz și combustibil – motorină, benzină, GNC, GNL sau alte surse de energie alternativă. Furnizorii Grupului Raben se străduiesc să consume cât mai puțin posibil și să reducă în mod continuu nivelul de consum al resurselor naturale. Grupul Raben se așteaptă să implementeze în mod eficient soluții pentru a reduce în mod realist consumul de resurse naturale. Furnizorii Grupului Raben își încurajează angajații să fie pro-mediu și să adopte atitudini pro-ecologice.

NOTIFICAREA ABATERILOR

Furnizorul este obligat să raporteze imediat problemele și suspiciunile de încălcare a prevederilor legale și atunci când există o împrejurare justificată în care s-ar fi putut produce o încălcare gravă a principiilor și prevederilor cuprinse în prezentul Cod. Pentru a garanta respectarea dispozițiilor cuprinse în acest document, există o procedură de denunțare a neregulilor, pusă în aplicare prin intermediul unui instrument confidențial de raportare a comportamentelor neetice, denumit "EthicsPoint".

Raportarea încălcărilor:

1) Depuneți notificările prin intermediul platformei de denunțare a neregulilor la adresa:

alert.raben-group.com

- a. Notificarea poate fi anonimă
- b. Notificarea poate fi făcută prin telefon sau prin intermediul unui formular electronic.

După depunerea unei notificări, se generează un cod unic sau „cheia notificării”, cu posibilitatea de a defini o parolă individuală. Sunteți încurajat să introduceți „cheia notificării” și parola individuală pe platforma Whistleblowing pentru a verifica starea cazului, pentru a răspunde la întrebări sau pentru a vizualiza soluționarea cazului.

2) Raportați încălcarea prin poșta tradițională direct la Departamentul de Audit al Raben Management Services, cu mențiunea "Whistleblowing", la adresa:

Raben Management Services
Departamentul de Audit
str. Zbożowa 1
62-023 Robakowo
Polonia

Vă rugăm să rețineți că, în cazul notificărilor trimise prin poștă, sunt necesare datele de contact. Nu se vor lua în considerare notificările anonime.

Fiecare notificare este analizată și soluționată de către angajații Departamentului de Audit al Raben Management Services. În cazul în care sunt furnizate datele de contact și apare necesitatea, personalul Departamentului de Audit al Raben Management Services vă poate contacta pentru clarificări suplimentare sau pentru a oferi un răspuns.

Raben

WE PLAY FAIR

**YOUR PARTNER
IN LOGISTICS**

DECLARAȚII ALE FURNIZORILOR

Furnizorii Grupului Raben declară că toate condițiile de muncă, salariile, timpul de lucru și beneficiile extra-salariale pentru o săptămână de lucru standard îndeplinesc cerințele standardelor legale naționale, standardele industriei, legile internaționale și reglementările internaționale aplicabile. Furnizorii nu aplică nicio reținere din salariu ca măsură disciplinară.

- 1) Furnizorii Grupului Raben declară că au citit și acceptă conținutul Codului pentru Furnizori.
- 2) Furnizorii Grupului Raben declară că au cunoștință de legile în care își desfășoară activitatea economică.
- 3) Furnizorii Grupului Raben declară că înțeleg că încălcarea oricăreia dintre prevederile contractuale dă dreptul Grupului Raben să ceară o explicație în termen de 7 zile de la data constatării încălcării.
- 4) Furnizorii Grupului Raben recunosc faptul că societățile Grupului Raben* au dreptul de a solicita rapoarte de audit efectuate de organizații independente pentru a confirma respectarea principiilor etice sau de a efectua audituri anunțate la sediul furnizorilor sau la sediul subcontractanților furnizorilor Grupului Raben în domeniul de aplicare descris mai sus.
- 5) Furnizorii Grupului Raben declară că sunt conștienți de faptul că, în cazul în care se constată în mod justificat o încălcare gravă a oricărei dispoziții a Codului, pot fi supuși:
 - excluderii de la procedurile de licitație în curs pentru o perioadă de 2 ani,
 - excluși de la procedurile de licitație pentru o perioadă de 2 ani,
 - rezilierii contractului.

Numele companiei

Adresa companiei

Nr. CIF al companiei

Nr. CUI al companiei

Nr. din Registrul Comerțului

Prenumele și numele reprezentantului

.....

semnătura

.....

locul și data

.....

ștampila companiei

Acest document trebuie să fie semnat de un reprezentant autorizat al Furnizorului și trimis la unitatea organizațională relevantă din cadrul societății Grupului Raben care are relație comercială cu Furnizorul.

*Societățile grupului Raben înseamnă toate societățile - atât la nivel național, cât și internațional - în care Raben Group N.V., cu sediul social în Oss, Olanda, deține acțiuni. Societățile din Grupul Raben în sensul prezentei declarații sunt, de asemenea, acele societăți care vor fi înființate în viitor și care vor îndeplini condițiile indicate în fraza anterioară.

GOLDEN RULES OF SAFETY/REGULI DE SIGURANTA

Acestea se aplică tuturor: Angajați, subcontractori, furnizori de servicii și vizitatori.

1. Respectați următoarele reguli de bază:

- Veniți la serviciu odihniți, cu bună dispoziție; niciodată sub influența substanțelor psihoactive și narcotice sau a alcoolului
- Verificați postul de lucru înainte de a începe munca
- Aveți dreptul de a întrerupe activitatea dacă aceasta prezintă un risc pentru sănătate și viață
- Asigurați-vă că aveți unelte și echipamentele potrivite, care sunt în stare bună de funcționare
- Urmați procedurile de urgență în cazul unui accident
- Operați utilajele (inclusiv roboții) numai dacă ați fost informat cu privire la pericolele și la siguranța funcționării acestora
- Aveți grijă de mediul înconjurător:
 - Reciclarea deșeurilor generate în cadrul terminalelor noastre
 - Economisiți apă și energie electrică
 - Nu poluați apele subterane sau apele pluviale prin deversarea de substanțe chimice în acestea
 - Reparațiile și spălarea vehiculelor sunt interzise în terminale, cu excepția atelierelor de service auto

2. Mijloace de protecție individuală:

- Familiarizați-vă cu utilizarea echipamentului individual de protecție (EIP). Utilizați-le în conformitate cu cerințele descrise pe panourile informative de la intrarea în terminal și în zonele de lucru individuale.
- Utilizați în mod conștient echipamentul individual de protecție (EIP) care este în stare bună de funcționare și adecvat sarcinii.
- Cerințele minime ale Grupului Raben în această privință sunt:
 - Zonele de manevră în terminalele: veste reflectorizante, pantofi de protecție și cască de protecție
 - Depozite de transbordare și depozite de mare tonaj: veste reflectorizante, pantofi de protecție și cască de protecție
 - Alte procese: în funcție de informațiile furnizate la fața locului.

3. Protecția împotriva incendiilor și primul ajutor:

- Respectați regulile și instrucțiunile de siguranță în caz de incendiu.
- Fumatul (inclusiv țigările electronice) este permis numai în zonele exterioare desemnate.
- Nu obstrucționați echipamentul de stingere a incendiilor și căile de evacuare.
- Respectați interdicția de blocare a usilor de incendiu.
- În cazul în care se declanșează alarma, îndreptați-vă spre cea mai apropiată ieșire de urgență, în conformitate cu indicatoarele privind traseul de evacuare, și mergeți la punctul de adunare desemnat. Urmați instrucțiunile Coordonatorului de Evacuare.
- În caz de rănire, contactați persoanele desemnate pentru acordarea primului ajutor - detalii la avizierul de la locul de muncă.

4. Deplasarea (mașini, vehicule, pietoni):

- Respectați regulile de circulație pe drum și în incinta întreprinderii.
- Respectați limitele de viteză și purtați centura de siguranță (viteza maximă a vehiculelor în curțile de manevră 20 km/h, în depozite maxim 10/km).
- Utilizați vehicule și utilaje adecvate tipului de mărfuri transportate.
- Respectați interdicția de utilizare a telefoanelor mobile/smartphone-urilor/ și a altor dispozitive mobile atunci când vă deplasați în vehicule sau pe jos în zona depozitului.
- Respectați cu strictețe reglementările în vigoare privind utilizarea telefoanelor mobile și a altor dispozitive în timpul conducerii autovehiculelor pe drumurile publice.
- Fiți deosebit de atenți atunci când utilizați un kit hands-free în timp ce conduceți.
- Păstrați o distanță de siguranță între vehiculul dumneavoastră și alte vehicule.
- Fiți foarte atenți atunci când condițiile de drum sunt periculoase.
- Luați o pauză dacă sunteți obosit.
- Când vă deplasați pe jos, nu vă grăbiți și folosiți căile pietonale desemnate, nu uitați de prioritatea stivuitoarelor în depozite.

5. Raportarea pericolelor:

- Raportați imediat orice incident care apare (răniri, accidente rutiere, pericole de mediu, incendii și incidente potențial periculoase) superiorului dumneavoastră, coordonatorului de sănătate și securitate sau unui alt angajat Raben.
- Țineți cont de impactul sarcinilor efectuate asupra sănătății.
- Fiți atenți la pericole, nu le ignorați.
- Pentru modificări în ceea ce privește organizarea, echipamentele, instalațiile, procesele:
 - Verificați dacă a fost efectuată o reevaluare a riscului în urma modificării.
 - Discutați termenii și condițiile revizuite în cadrul ședinței de informare înainte de începerea activității.
 - Dacă modificările făcute par periculoase - raportați acest lucru superiorului dumneavoastră.
 -

6. Cerințe de siguranță la locul de muncă:

- Utilizați metode de lucru sigure.
- Păstrați-vă locul de muncă ordonat.
- Pentru manipularea manuală - luați în considerare restricțiile de greutate și dimensiune pentru ridicarea, împingerea, tragerea de către o singură persoană.
- Asigurați-vă că mașinile și vehiculele sunt adecvate sarcinii, verificate din punct de vedere tehnic și aprobate pentru utilizare.
- Respectarea principiilor ergonomice.
- Nu uitați cum să depozitați, să eliminați și să manipulați substanțele periculoase cu care lucrați.
- Asigurați-vă că sursele de energie sunt sigure și nu prezintă un risc pentru sănătate și viață.
- Raportați modificările aduse proceselor de lucru pentru a minimiza riscul de accidente și boli profesionale.
- Dacă nu sunteți angajat al unei societăți din Grupul Raben, cunoașteți Coordonatorul de Sănătate și Securitate din întreprinderea dvs. și prerogativele acestuia, urmați instrucțiunile acestuia. Detaliile Coordonatorului pentru Sănătate și Siguranță sunt disponibile la avizier.

7. Formare și comunicare:

- Trebuie să primiți instruirea necesară.
- Este responsabilitatea dumneavoastră să vă instruiți vizitatorii, subcontractanții și alte persoane care se află în incinta noastră.
- Păstrați înregistrările de instruire.
- Împărtășiți cunoștințele și experiența cu alții.
- Verificați informațiile importante privind Sănătatea și Siguranța de la panoul de informare - reguli generale de Sănătate și Siguranță în zonă.

8. Lucrul la înălțime:

- Folosiți echipament personal de protecție împotriva căderii de la înălțime (de ex. cască, ham) dacă nu este disponibilă o protecție colectivă.
- Dacă lucrați pe acoperiș - efectuați o inspecție prealabilă, o evaluare a riscurilor și verificați dispozitivele de fixare a platformelor, a balustradelor și a frânghiilor.
- Pentru a lucra pe un elevator cu foarfecă, trebuie să aveți pregătirea, calificările și echipamentul de protecție personală adecvate.
- Utilizați numai echipamente de ridicare a persoanelor certificate.
- Scările pot fi utilizate numai în circumstanțe excepționale.

9. Ridicarea și manipularea mecanică (instrumente și echipamente):

- Verificați uneltele și echipamentele înainte de utilizare pentru a vă asigura că sunt adecvate pentru sarcina respectivă - în special capacitatea maximă de încărcare și tipul de sarcină.
- Verificați dacă echipamentul este în stare bună de funcționare.
- Raportați orice defecte ale echipamentului pe care le observați.
- Asigurați încărcătura în mod corespunzător.
- Asigurați-vă că dumneavoastră și alte persoane nu vă aflați în zona de cădere a echipamentelor și încărcăturilor care sunt ridicate.

10. Lucrări care necesită o autorizație:

- Trebuie să știți ce lucrări necesită autorizații scrise, de exemplu:
 - lucrări care implică riscuri de incendiu (sudură, tăiere cu flacăra, tăiere unghiulară)
 - lucrări electrice
 - lucrul cu substanțe periculoase
 - lucrări de întreținere care perturbă sau opresc sistemele de siguranță critice, de exemplu, sistemele de detectare a incendiilor și gazelor
- Puteți efectua aceste lucrări numai cu o autorizație valabilă. Dacă aveți îndoieli, consultați superiorul dumneavoastră. În cazul în care domeniul de aplicare sau condițiile de lucru s-au modificat, trebuie să obțineți o nouă autorizație.
- Respectați cu strictețe normele stabilite în autorizație.